

Predjedlá

Vorspeisen, Appetizers

- 150 g Syrový tanier s eidamom, hermelínom a nivou** ⁷ **3,30**
Käseplatte mit Edamer, Blauschimmelkäse, Camembert
Cheese plate with edam cheese, blue cheese, camembert

Polievky

Suppen, Soups

- 0,33 l Slepačí vývar s mäsom, koreňovou zeleninou a rezancami** ^{1, 3, 9, 12} **2,30**
Hühnersuppe mit Nudeln und Gemüse / Chicken soup with noodles and vegetables
- 0,33 l Cesnaková polievka so syrom a krutónmi** ^{1, 7, 9, 12} **2,30**
Knoblauchsuppe mit Käse und geröstetem Brot / Garlic soup with cheese and fried bread
- 0,40 l Domáca kapustnica** ^{1, 12} **4,30**
Hausgemachte Kohlsuppe / Homemade cabbage soup
- 0,40 l Halászlé** ^{1, 4, 12} **4,30**
Fischsuppe / Fish soup

Rizotá

Risotto

- 250 g Rizoto s kuracím mäsom, pórom a parmezánom** ^{1, 7, 12} **6,40**
Risotto mit Hühn und Lauch mit Parmesan
Risotto with chicken and leek with parmesan
- 250 g Hubové rizoto s parmezánom** ^{1, 7, 12} **6,40**
Pilzrisotto mit Parmesan
Mushroom risotto with parmesan

Steaky

Steaks

- 200 g Hovädzí steak s omáčkou so zeleným korením** ^{1, 12} **16,90**
Rindersteak mit grünem Pfeffersosse / Beef steak with green pepper sauce
- 200 g Grilovaný kurací steak** ^{1, 12} **8,60**
Gegrilltes Hühn-Steak / Grilled chicken steak
- 200 g Grilovaný steak z lososa** ^{1, 4, 12} **10,40**
Lachssteak auf Grill / Grilled salmon steak

Jedlá z mäsa

Fleisch, Meat

- | | | |
|-------|--|-------|
| 150 g | Vyprážený rezeň (kurací alebo bravčový) ^{1, 3, 7}
Schwein oder Hühn Schnitzel / Pork or Chicken Fried cutlet | 6,50 |
| 150 g | Černoهورský rezeň (kurací alebo bravčový) ^{1, 3, 7}
Schwein oder Hühn Schnitzel in Kartoffelteig und mit Käse
Fried pork or chicken cutlet in potato dough and with cheese | 6,90 |
| 200 g | Grilovaná panenka preliata s hríbovo-smotanovou omáčkou ^{1, 7, 12}
Schweinefilet auf Grill mit Pilzesosse/ Grilled pork tenderloin with mushroom sauce | 9,90 |
| 150 g | Prírodný bravčový rezeň "Britva" plnený so šunkou, syrom, klobásou a feferónmi, preliaty s pikantnou omáčkou ^{1, 7, 12}
Natural Schweinekotelett "Rasierer" gefüllt mit Schinken, Käse, Wurst und Chilli
Natural fillet pork chop "Razor" stuffed with ham, cheese, sausage and chilli | 7,20 |
| 150 g | Prírodný kurací rezeň plnený so šunkou a syrom, preliaty s nivovo-smotanovou omáčkou ^{1, 7, 12}
Natürliche Hühne gefüllt mit Schinken und Käse, mit Käsesosse
Natural chicken breast fillet stuffed with ham and cheese, with cheese sauce | 7,20 |
| 150 g | Maďarské kuracie soté so šampiňónmi v jemne pikantnej paprikovo-smotanovej omáčke ^{1, 7, 12}
Ungarische Hühn sauté (Sahne, Paprika, Champignons, Chilli)
Hungarian chicken sauté (cream, paprika, mushrooms, chilli) | 6,90 |
| 250 g | Balkánska pochúťka podávaná ako bravčové soté so zeleninou v preloženej zemiakovej placke posypanej syrom ^{1, 3, 7, 12}
Balkan Delikatesse (Sauté Schweinefleisch in Kartoffelpuffer mit Käse)
Balkan delicacy (Sauté pork in potato pancake with cheese) | 8,40 |
| 300 g | Misa Trikolóra pre dve osoby ^{1, 12}
(prírodné bravčové karé, kuracie prsia, hovädzia sviečková s dusenou zeleninou)
Platte "Tricolora" für zwei Personen (natürliche Schwein, Hühn und Rinderfilet und Gemüse)
Bowl "Tricolor" for two people (natural pork, chicken and beef tenderloin and vegetables) | 17,90 |
| 150 g | Viedenská roštenka podávaná s opraženou cibuľkou ^{1, 10, 12}
Wiener Braten mit gebratene Zwiebel
Viennese roast served with fried onion | 11,90 |
| 150 g | Gerulatské tajomstvo ^{1, 12}
(prírodné bravčové karé, kuracie prsia a hovädzia sviečková s pikantnou omáčkou)
Gerulat Geheimnis (natürliche Schweine, Hühn und Rinder mit würzigersosse)
Gerulat secret (natural pork loin, chicken breast and beef sirloin with spicy sauce) | 10,90 |

Burger a Krídelka

Burger and Wings

- 400 g Hovädzí burger** 1, 3, 7, 10, 11, 12 **5,90**
(200 g hovädzie mäso, žemľa so sezamom, paradajka, kyslá uhorka, ľadový šalát, červená cibuľa, slanina, majonéza, BBQ omáčka)
Rindfleischburger (200 g Rindfleisch, Brötchen mit Sesam, Tomate, Gurke, Eisbergsalat, rote Zwiebel, Speck, Mayonnaise, BBQ-Sosse)
Beef burger (200 g beef, bun with sesame, tomato, pickle, iceberg lettuce, red onion, bacon, mayonnaise, BBQ sauce)
- 400 g Hovädzí burger s hranolkami** 1, 3, 7, 10, 11, 12 **6,90**
(200 g hovädzie mäso, žemľa so sezamom, paradajka, kyslá uhorka, ľadový šalát, červená cibuľa, slanina, majonéza, BBQ omáčka, 150 g hranolky s BBQ omáčkou)
Rindfleischburger mit Pommes frites (200 g Rindfleisch, Brötchen mit Sesam, Tomate, Gurke, Eisbergsalat, rote Zwiebel, Speck, Mayonnaise, BBQ-Sosse, 150 g Pommes frites mit BBQ-Sosse)
Beef burger with French fries (200 g beef, bun with sesame, tomato, pickle, iceberg lettuce, red onion, bacon, mayonnaise, BBQ sauce, 150 g French fries with BBQ-Sauce)
- 500 g Pikantné kuracie krídelka** 1, 3, 6, 7, 9, 10, 11 **5,50**
(čerstvo pečené kuracie krídelka marinované v domácej pikantnej marináde, podávané so sladkou chilli omáčkou)
Würzige Hühnerflügel (frisch gebackene Hühnerflügel, mariniert in einer hausgemachten würzigen Marinade, serviert mit süßer Chilisosse)
Spicy chicken wings (freshly baked chicken wings marinated in a homemade spicy marinade, served with sweet chili sauce)
- 500 g Pikantné kuracie krídelká s hranolkami** 1, 3, 6, 7, 9, 10, 11 **6,50**
(čerstvo pečené kuracie krídelka marinované v domácej pikantnej marináde, podávané so sladkou chilli omáčkou, 150 g hranolky)
Würzige Hühnerflügel mit Pommes frites (frisch gebackene Hühnerflügel, mariniert in einer hausgemachten würzigen Marinade, serviert mit süßer Chilisosse, 150 g Pommes frites)
Spicy chicken wings with French fries (freshly baked chicken wings marinated in a homemade spicy marinade, served with sweet chili sauce, 150 g French fries)
- 50 g Dressing** 1, 3, 7, 10 **0,70**
(tatárska omáčka, kečup, cesnakový dressing, sladká chilli omáčka, BBQ omáčka)
(Tartarsosse, Ketchup, Knoblauchdressing, süße Chilisosse, BBQ-Sosse)
(Tartar sauce, ketchup, garlic dressing, sweet chili sauce, BBQ sauce)
- 150 g Hranolky** **1,70**
Pommes frites
French fries

Ryby

Fisch, Fish

- | | | |
|--------------|--|-------------|
| 250 g | Vyprážený pstruh ^{1, 3, 4, 7}
Fritiert Forelle / Fried trout | 8,90 |
| 150 g | Grilovaný filet zo zubáča podávaný s bylinkovým maslom ^{1, 4, 7, 12}
Zanderfilet mit Kräuterbutter / Zander fillet with herb butter | 9,30 |

Syrové a bezmäsité jedlá

Käse und Vegetarisches Gerichte, Cheese and vegetarian dishes

- | | | |
|--------------|--|-------------|
| 150 g | Vyprážený syr Eidam ^{1, 3, 7}
Fritiert Käse / Fried cheese | 5,50 |
| 120 g | Grilovaný syr Hermelín ^{7, 12}
Gegrillter Camembert / Grilled Camembert | 5,70 |
| 150 g | Grilovaný syr Oštiepok ^{7, 12}
Gegrillter geräucherter Käse / Grilled smoked cheese | 5,70 |
| 150 g | Vyprážený karfiol ^{1, 3, 7}
Fritiert Blumenkohl / Fried cauliflower | 5,50 |
| 250 g | Bryndzové halušky so slaninkou ^{1, 3, 7, 12}
Liptauer Spätzle mit Speck / Sheep cheese dumplings with bacon | 5,70 |

Detské jedlá

Kindergerichte, Children's meals

- | | | |
|--------------|--|-------------|
| 100 g | Kuracie nugetky s hranolkami a kečupom ^{1, 3, 7}
Chicken Nuggets mit Pommes und Ketchup
Chicken nuggets with French fries and ketchup | 5,20 |
| 100 g | Vyprážený kurací rezeň s hranolkami a kečupom ^{1, 3, 7}
Hühn Schnitzel mit Pommes Frites und Ketchup
Fried chicken with french fries and ketchup | 5,70 |
| 100 g | Prírodný bravčový rezeň s ryžou ^{1, 12}
Natürliches Schweinekotelett mit Reis
Natural pork cutlet with rice | 5,50 |

Pizza

Od pondelka do piatku podávame od 13.00 h.

Von Montag bis Freitag ab 13.00 Uhr. / From Monday to Friday served from 1.00 pm

360 g	Margherita ^{1, 7} (paradajkový základ, syr) Margherita (Tomatensauce, Käse) / Margherita (tomato sauce, cheese)	4,40
470 g	Kukuricová ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, šunka, kukurica) Mais Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Mais) / Corn pizza (tomato, cheese, ham, corn)	5,60
420 g	Šunková ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, šunka) Schinken Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken) Ham pizza (tomato sauce, cheese, ham)	5,40
470 g	Šunkovo-šampiňónová ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, šunka, šampiňóny) Schinken und Champignons Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Champignons) Ham and mushroom pizza (tomato sauce, cheese, ham, mushrooms)	5,60
480 g	Vegetariánska ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, červená cibuľa, kukurica, šampiňóny, olivy) Vegetarische Pizza (Tomatensauce, Käse, rot Zwiebel, Mais, Champignons, Oliven) Vegetarian pizza (tomato sauce, cheese, red onion, corn, mushrooms, olives)	5,80
450 g	Tuniaková ^{1, 4, 7} (paradajkový základ, syr, tuniak, červená cibuľa) Thunfisch Pizza (Tomatensauce, Käse, Thunfisch, rot Zwiebel) Tuna pizza (tomato sauce, cheese, tuna, red onion)	6,20
470 g	Hawai ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, šunka, ananás) Pizza Hawai (Tomatensauce, Käse, Schinken, Ananas) Pizza Hawai (tomato sauce, cheese, ham, pineapple)	5,60
450 g	Salámová ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, saláma, slanina, červená cibuľa) Salami Pizza (Tomatensauce, Käse, Salami, Speck, rot Zwiebel) Salami pizza (tomato sauce, cheese, salami, bacon, red onion)	5,90
530 g	Pikantná ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, šunka, saláma, šampiňóny, feferóny) Pikante Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Salami, Champignons, Peperoni) Spicy pizza (tomato sauce, cheese, ham, salami, mushrooms, hot peppers)	5,90
500 g	Gazdovská ^{1, 7} (paradajkový základ, syr, slanina, klobása, baranie rohy, cibuľa) Farmer Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Wurst, Pfefferoni, Zwiebel) Farmer pizza (tomato sauce, cheese, bacon, sausage, hot peppers, onion)	6,50
470 g	Syrová ^{1, 7} (paradajkový základ, eidam syr, mozzarella syr, niva syr, parmezán syr) Käse Pizza (Tomatensauce, Edamer, Mozzarella-Käse, Blauschimmelkäse, Parmesan) Cheese pizza (tomato sauce, Edam cheese, mozzarella cheese, blue cheese, parmesan)	6,50
250 g	Pizza štangle s cesnakovým dressingom ^{1, 7} Pizza Stangl mit Knoblauch Dressing / Pizza Stangle with garlic dressing	3,50
50 g	Príloha na pizzu ^{1, 4, 7} (jeden druh) (syr, šampiňóny, kukurica, cibuľa, feferóny, baranie rohy, ananás, saláma, slanina, klobása, šunka, olivy, syr niva, syr parmezán, tuniak)	1,00

Cestoviny

Pasta

- 250 g Bolonské cestoviny** ^{1, 3, 7, 12} (domáca bolonská omáčka, parmezán) **6,30**
Pasta Bologna (Hausgemachte Bolognesesosse, Parmesan)
Pasta Bologna (homemade bolognese sauce, parmesan cheese)
- 250 g Cestoviny s kuracím mäsom** ^{1, 3, 7, 12} (syrová omáčka, špenátové lístky, parmezán) **6,50**
Pasta mit Hühn (Käsesosse, Spinatblätter, Parmesan)
Pasta with chicken (cheese sauce, spinach leaves, parmesan cheese)
- 250 g Cestoviny s hríbovo-smotanovou omáčkou a parmezánom** ^{1, 3, 7, 12} **6,50**
Pasta mit Pilz-Sahnesosse mit Parmesan
Pasta with mushroom cream sauce with parmesan cheese

V cene na výber z 3 druhov cestovín: špagety, tagliatelle, penne

Enthalten zur Auswahl stehen 3 Pasta: Spaghetti, Tagliatelle und Penne

Included to choose from 3 types of pasta: spaghetti, tagliatelle, and penne

Veľké šaláty

Grosse Salate, Greatsalads

- 200 g Zeleninový šalát s kuracím mäsom** ^{1, 7, 12} **6,50**
(parmezán, krutóny, cesnakový dressing)
Gemüsesalat mit Hühnerfleisch (Parmesan, Croutons, Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with chicken (parmesan cheese, croutons, garlic dressing)
- 200 g Zeleninový šalát s lososom** (parmezán, cesnakový dressing) ^{1, 4, 7, 12} **7,50**
Gemüsesalat mit Lachs (Parmesan, Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with grilled salmon (parmesan cheese, garlic dressing)
- 200 g Zeleninový šalát s filetom zo zubáča** (cesnakový dressing) ^{4, 7, 12} **7,50**
Gemüsesalat mit Zanderfilet (Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with grilled Zander filet (garlic dressing)
- 200 g Zeleninový šalát s grilovaným Hermelínom** (cesnakový dressing) ^{7, 12} **6,50**
Gemüsesalat mit Gegrillter Camembert (Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with Grilled Camembert (garlic dressing)
- 200 g Zeleninový šalát s tuniakom** (cesnakový dressing) ^{4, 7} **6,90**
Gemüsesalat mit Thunfisch (Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with tuna (garlic dressing)

Dezerty

Desserts

- 100 g Palacinky s ovocím, šľahačkou a čokoládou** ^{1, 3, 7, 12} **3,60**
(plnené s džemom alebo nutellou)
Palatchinken mit Obst und Schlagsahne (Gefüllt mit Marmelade oder Nutella)
Pancakes with fruit and whipped cream (Filled with jam or Nutella)
- 100 g Palacinky so zmrzlinou, ovocím, šľahačkou a čokoládou** ^{1, 3, 7, 12} **4,20**
(plnené s džemom alebo nutellou)
Palatchinken mit Eis, Obst und Schlagsahne (Gefüllt mit Marmelade oder Nutella)
Pancakes with ice cream, fruit and cream (Filled with jam or Nutella)

Prílohy a malé šaláty

Beilagen und Salate, Sidedish and salads

- 150 g Opekané zemiaky, Varené zemiaky s maslom** ⁷, **Zemiakové hranolčky, Dusená ryža** ¹² **1,70**
Bratkartoffeln, Gekocht Kartoffeln, Pommes frites, Reis
Baked potatos, Boiled potatos, French fries, Rice
- 100 g Omáčka so zeleným korením** ^{1,7,12}, **Hríbovo-smotanová omáčka** ^{1,7,12}, **Nivová omáčka** ^{1,7,12} **1,50**
Gruener Pfeffersosse / Pilz-Sahnesosse / Blauschimmelkäsesosso
Green pepper sauce / Mushroom-cream sauce / Blue cheese sauce
- 150 g Grilovaná zelenina** (cuketa, paprika, paradajka, cibuľa, šampiňóny) ¹² **3,40**
Gegrillter gemüse (Zucchini, Paprika, Tomaten, Zwiebeln, Pilze)
Grilled vegetable (zucchini, pepper, tomato, onion, mushrooms)
- 150 g Miešaný šalát** **2,30**
Gemischter Salat / Mixed salad
- 150 g Uhorkový šalát** **2,30**
Gurkensalat / Cucumber salad
- 150 g Paradajkový šalát s cibuľou** **2,30**
Tomatensalat mit Zwiebel/ Tomato salad with onion
- 150 g Kapustový šalát s mrkvou** **2,30**
Krautsalat mit Karotten / Cabbage salad with carrots
- 50 g Tatárska omáčka** ^{3, 7}, **Cesnakový Dressing** ^{3, 7}, **Kečup, Horčica** ¹⁰, **Kyslá smotana** ⁷
Brusnicová omáčka, Sladká chilli omáčka, BBQ omáčka ¹⁰ **0,70**
Sauce Tartare, Dressing, Ketchup, Senf, Preiselbeeren / Tartar sauce, Dressing, Ketchup, Mustard, Cranberries
- 150 g Nakladaná zelenina – kyslé uhorky, feferóny, baranie rohy, alma paprika** **1,70**
Eingelegtes Gemüse / pickled vegetables
- 1 ks Pečivo, chlieb** ^{1, 3} **0,10**
Gebäck, Brot / Bread
- 1 ks Obal na jedlo / polievku / pizzu / alobal na zabalenie jedla** **0,30**
Verpackung / Package

Rusovský penzión a reštaurácia

Otváracia doba

Pondelok:	10.00 – 22.00 h.
Utorok:	10.00 – 22.00 h.
Streda:	10.00 – 22.00 h.
Štvrtok:	10.00 – 22.00 h.
Piatok:	10.00 – 22.00 h.
Sobota:	10.00 – 22.00 h.
Nedeľa:	10.00 – 22.00 h.

Kuchyňa: objednávky do 21:30 h.

Možnosť zorganizovať rôzne spoločenské podujatia, bližšie info u obsluhy alebo na nižšie uvedenej e-mailovej adrese.

Adresa:	Balkánska 114 851 10 Bratislava-Rusovce
Tel.:	+421 2 628 59 572, +421 902 382 139
e-mail:	info@rusovskypenzion.sk
web:	www.rusovskypenzion.sk
Obchodné meno:	ZADA Group, s.r.o.
IČO:	46 158 766
Zodpovední vedúci:	Zlatica Antošová, Dušan Antoš

V prípade neobdržania bločku z registračnej pokladne,
považujte Váš účet za uhradený.

ZOZNAM ALERGÉNOV: 1. obilniny, 2. kôrovce, 3. vajcia, 4. ryby, 5. arašidy, 6. sójové zrná, 7. mlieko, laktóza, 8. orechy, 9. zeler, 10. horčica, 11. sezamové semená, 12. oxid siričitý a siričitany, 13. vľčí bôb, 14. mäkkýše

Pôvod mäsa: hydina – SK, PL, UA, HU, SLO, CZ, bravčové karé, plece - HU, DE, bravčová panenka – HU, hovädzia sviečková – Brazília, SK, DE